

EL PAMPERO CINE PRESENTA

LA VENDEDORA + DE FÓSFOROS +

ALEJO MOGUILLANSKY

MARÍA VILLAR • WALTER JAKOB

MARGARITA FERNÁNDEZ • HELMUT LACHENMANN • CLEO MOGUILLANSKY

ORQUESTA ESTABLE DEL TEATRO COLÓN • MARTÍN BAUER • BALDUR BRÖNNIMANN
LUCIANA ACUÑA • LEONEL ELIZONDO • JULIÁN TELLO • LALO ROTAVERÍA • ARIEL ELIJOVICH
PRODUCIDA POR EUGENIA CAMPOS GUEVARA • FOTOGRAFIADA POR INÉS DUACASTELLA
SONIDO POR MARCOS CANOSA • MONTAJE WALTER JAKOB • ALEJO MOGUILLANSKY

FOTOGRAFÍA ADICIONAL AGUSTÍN MENDILAHARZU • SOLEDAD RODRÍGUEZ
SONIDO ADICIONAL MANUEL SCHJAER • DAVID GREGORY • MERCEDES GAVIRIA • MICAELA PICCO
MEZCLA DE SONIDO MANUEL DE ANDRÉS • ESCRITA Y DIRIGIDA POR ALEJO MOGUILLANSKY

MECENAZGO CULTURAL DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES • CON EL APOYO DE FUNDACIÓN PROA • UNIVERSIDAD DEL CINE
Afiche Andrés Mendilabarzu

La Competencia argentina del Bafici arrancó con sus habituales dicotomías

Imprevistos contra las cotidianidades

Por Horacio Bernades

Media docena de veteranas señoras cinéfilas, el solitario encargado de un garaje, una familia de propietarios de una funeraria y el elenco completo de una ópera (y sus allegados) son los protagonistas de la Competencia argentina, en los primeros días de la edición 2017 del Bafici. Ópera prima de María Álvarez, el documental *Las cinéphilas* (se ignora a qué se debe la grafía afrancesada) presenta a dos señoras argentinas, dos uruguayas y dos españolas, todas ellas rondando la séptima década de su vida, ejerciendo, explicando y recordando sus respectivas cinefilias. Producida por la dupla de Mariano Cohn y Gastón Duprat, realizadores de *El ciudadano ilustre*, y dirigida por el debutante en solitario Diego Bliffeld (codirigió junto a Nicolás Diodovich *Línea de cuatro*, estrenada pocos meses atrás), *Hora - Día - Mes* presenta al curtido secundario Manuel Vicente dan-

El espíritu lúdico de *La vendedora de fósforos*, de Alejo Moguillansky, viene a romper con el realismo imperante en *Las cinéphilas*, de María Álvarez; *Casa Coraggio*, de Baltasar Tokman, y *Hora-Día-Mes*, de Diego Bliffeld, sobre textos de Marcelo Cohen.

del tiempo perdido, o de hablar de Louis Jourdan con el deseo con que podría hablarse del sodero, o de estar convencidas de haber estado casadas con Jeremy Irons. Ya se dijo: la cinefilia es una forma de locura. Una de ellas, la más sistemática de todas, tiene cultivadísimos hábitos cinéfilos, además de una biblioteca que más de un crítico envidiaría. *Las cinéphilas* es una película sencilla, eficaz y, tal vez, subversiva: suele creerse que la cinefilia es una pasión masculina.

Sin el relato-off de Marcelo Cohen, *Hora - Día - Mes* sería un embole absoluto, porque lo que muestra la película son los días de una semana en la vida de Nardo (Vicente), y Nardo pasa la semana entera me-



Walter Jakob y María Villar, corriendo de aquí para allá en *La vendedora de fósforos*, de Alejo Moguillansky.

Vuelve a haber corridas en *La vendedora de fósforos*. No tanto como en *Castro*, pero que las hay, las hay.

do un salto al protagónico. O coprotagónico, ya que los textos del escritor Marcelo Cohen, que él mismo lee en off, son tan protagonistas como Vicente. *Casa Coraggio*, de Baltasar Tokman, fusiona documental y ficción para mostrar el interior de una familia en el pueblo bonaerense de Los Toldos, mientras que *La vendedora de fósforos*, de Alejo Moguillansky, vuelve a trazar, como en *El loro y el cisne* (2013), una serie de tangentes y líneas de fuga a partir de la creación de una obra, en este caso una multitudinaria ópera contemporánea.

“Los psicólogos deben mandar a sus pacientes a las filmotecas, por eso están llenas de toda clase de locos, solitarios y neuróticos”, dice una de las señoras de *Las cinéphilas*, reconociéndose sin ningún pudor como uno de esos pacientes. Algún día habrá que investigar esa relación entre cinefilia y soledad, y conviene apurarse porque la cinefilia se termina. De hecho es sumamente significativo que las protagonistas de la película de María Álvarez peinen todas sus buenas canas, tengan tintura o no. Teñida de recuerdos, de afuera y adentro del cine, de alguna sordera, de algún olvido (el de escribir la carta que se envió, por ejemplo) y de alguna ausencia, *Las cinéphilas* es una película inevitablemente melancólica. Por suerte no sólo eso, ya que las señoras tienen la suficiente sed de vivir como para gozar de cantar en un coro, o de tener ganas de leerse en un grupo de estudio los siete tomos de *En busca*

tido dentro del garaje, durmiendo allí mismo. Cuida un poco, lava algún auto, cruza algunas palabras con algún cliente, por las noches revisa algún baúl de puro chusma y juega un poco con algún auto, porque los autos le gustan mucho y conoce mucho de ellos. En realidad, Nardo es un talento desperdiciado, porque en su momento, mucho tiempo atrás, le quitaron su licencia de conducir y desde entonces se resignó al garaje. Un personaje de novela, y allí viene el novelista Marcelo Cohen a narrar desde el off con estilo deliberadamente hiperliterario y omnisciente, que en ocasiones cuenta desde una tercera persona y otras veces parece hablar en nombre del protagonis-

ta. Los excesos de estilo del creador del Delta Panorámico, confrontados con el mundo vulgar sobre el que se dibujan, se vuelven muy divertidos, como cuando hace un catálogo de modelos de autos rematados por apelativos poéticos, o cuando narra todo un microrrelato de la historia de vida de un Renault 12, desde el año 78 hasta acá. El problema es que lo que se narra en imágenes —aunque las imágenes son nítidas, límpidas y encuadradas con precisión— es escasamente interesante.

Algo semejante podría decirse de *Casa Coraggio*, con la salvedad de que en ella no hay relato-off. La apuesta de Baltasar Tokman (realizador de *Planetario* y *I Am Mad*),

que el realizador explicita en un cartel inicial, consiste en filmar la historia de una familia mezclando actores con los miembros de la familia, sin aclarar quién es quién. La película tiene una clásica estructura de ficción, con una protagonista que vuelve a su ciudad para el cumpleaños de 15 de su hermana postiza y allí se encuentra con los miembros de su familia y con el negocio familiar, una funeraria, que se remonta a un par de generaciones atrás. El relato fluye, gracias a una cámara atenta y dinámica y unos actores magníficos, tan bien ensamblados que no tiene sentido ponerse a especular cuál podría ser profesional y cuál “auténtico”. El problema es justamente ése: más allá de lo logrado de la puesta, el juego que propone el director no lleva muy lejos, y lo que la película narra no va más allá de una suerte de neocostumbrismo medio, hecho de videos caseros de cumpleaños de 15, álbumes de fotos familiares y cariños paternos.

Como sucediera tres años atrás con *El escarabajo de oro*, con *La vendedora de fósforos* Alejo Moguillansky vuelve a producir un corte en este panorama de cotidianidades, con sus juegos de imprevistos, cruces impensados, superposiciones y conspiraciones. Esta última palabra puede hacer pensar en las películas de Matías Piñeiro y no hay duda de que Moguillansky y Piñeiro son algo así como cineastas hermanos, siendo el segundo una versión como más leve y delicada, y el primero más humorístico y acelerado. De

hecho vuelve a haber corridas en *La vendedora de fósforos*. No tanto como en *Castro*, donde no había otra cosa (y Moguillansky se autocriticó esa limitación), pero que las hay, las hay. Todo gira alrededor de la ópera del título, compuesta por un compositor germano de vanguardia a partir del cuento de Andersen, con intrusiones de Leonardo Da Vinci y la Fracción del Ejército Rojo alemana. Walter, director de teatro argentino (Walter Jakob, notable como siempre) es contratado como *régisseur*, para ponerla en el Colón. En paralelo, la mujer de Walter (María Villar, acentuando paralelos con las películas de Piñeiro) es contratada por una añosa pianista (Margarita Fernández, célebre pianista ella misma) y a la hija de ambos (Cleo Moguillansky, hija del realizador) se la pasan de mano en mano. Son 71 minutos de acá para allá, con todo un final autorreferencial en el cual Moguillansky se ocupa de decir que su cine no es para reírse nada más. Seguramente no, pero sería una lástima no hacerlo.

★ *Las cinéphilas* se verá por última vez mañana a las 22.45 en el Atlas Belgrano 3

★ *Hora - Día - Mes*, mañana a las 21 en el Village Caballito 7.

★ *Casa Coraggio*, hoy a las 16.15 en el Village Recoleta 9 y el lunes 24 a las 13.10 en el Village Caballito 8.

★ *La vendedora de fósforos*, hoy a las 18.10 en el Village Recoleta 5 y el martes 25 a las 13.10 en el Village Caballito 7.



Una escena de *Las cinéphilas*, cuando la Lugones estaba abierta.

ESTRENO 31 DE MAYO DE 2018

En MALBA todos los sábados - 20.00 hs.

+FICHA TÉCNICA+

Título en español: La vendedora de fosforos
Título en inglés: The Little match girl
País: Argentina
Año de producción: 2017
Duración: 69 min.
Diálogos e idioma: español (subs en ingles disponibles)
Formato de proyección: DCP - 5.1

+CREDITOS+

Dirección: Alejo Moguillansky
Elenco: María Villar, Walter Jakob, Helmut Lachenmann, Margarita Fernandez, Cleo Moguillansky
Guión: Alejo Moguillansky
Fotografía: Inés Duacastella
Sonido: Marcos Canosa
Música: Helmut Lachenmann
Edición: Alejo Moguillansky / Walter Jakob
Productor: Eugenia Campos Guevara
Casa productora: El pampero cine

+PREMIOS & FESTIVALES+

Bafici 2017 - **Mejor película argentina**
Premio a mejor película de Asociación de Cronistas Argentinos - **Bafici 2017**
Festival internacional de Ourense - **Mejor película Iberoamericana**
Festival Internacional de Villa de Leyva - **Mejor película**
Festival Internacional de cine de Bariloche - **Mejor película**
Festival de cine de Alessandria - **Mejor película**

Biarritz / La roche sur yon / Festival del nuevo cine latinoamericano - La habana / Viennale / FICUNAM / Toulouse / Historias extraordinarias BR / Transcinema / Festival Internacional de Río de Janeiro / FIDOCs / Tallinn black nights film festival / Jeonju / Lincoln Center / Midnight sun FF / Festival internacional de cine de las alturas / Festifreak / Munchen Int film festival / ICA London / H.E. Curitiba / CTBA Madrid. / Festival de cine de Murcia / Cinema South Film Festival.



+SINOPSIS+

La vendedora de fósforos de Andersen que muere de frío en la noche de año Nuevo.
El burro de Al azar Baltazar de Bresson, que cambia de dueño una y otra vez con el destino trágico y final de un burro de carga.

El desamor y la reconciliación imposible entre un gurerrillero alemán de la Red Army Fraktion y una delicada pianista argentina que toca el piano con las uñas sin percutir las teclas.

El modernista Helmut Lachenmann, veterano de Guerra de las vanguardias del siglo XX, tratando de montar una ópera demencial con la orquesta en huelga del Teatro Colón en medio de un paro de transportes en Buenos Aires.

Los políticos tratando de negociar con la orquesta.

En el medio de eso, Marie y Walter habitan una comedia tratando de subsistir junto a su pequeña hija con el improbable ingreso que les genera la música, ensayan ideas para la puesta en escena de la ópera de Lachenman en la que trabajan, y completan el friso de figuras marginales a quienes está dedicada esta oda al limen y a la resistencia.



+BIOFILMOGRAFÍA DEL DIRECTOR+

Alejo Moguillansky nació en Buenos Aires in 1978. Es director, productor y montajista. Estudió en Universidad del cine donde actualmente es profesor. Ha dirigido los siguientes largometrajes: *La prisionera / The prisoner* (Berlinale 2006); *Nine small films about Aquilea* (2007); *Castro* (Best Argentinian film and best image awards at Bafici 2009); *El loro y el cisne / The parrot and the swan* (2013); *El escarabajo de oro / The gold bug* (Best Argentinian film award Bafici 2014) y *La vendedora de fósforos / The little match girl* (Best Argentinian film award Bafici 2017). Sus películas han recorrido festivals como Berlinale, Locarno International film festival, Viennale, CHP DOX, BFI London, Los Angeles, Indie Lisboa, Rio de Janeiro, etc.

Como montajista ha trabajado con directores como Hugo Santiago, Rafael Filippelli, Mariano Llinás, Albertina Carri and Matías Piñeiro, entre otros. Es socio de *El Pampero Cine*, una de las productoras de cine independiente más importantes de Buenos Aires.



+NOTA DEL DIRECTOR+

Este film nace del registro documental de un proceso de ensayo que toma la forma de un diario. El particular asunto que se registra (un compositor modernista trata de sacar adelante una música tan árida como imposible dentro de una orquesta convulsionada por reclamos sindicales), es el corazón de un film que se va montando sobre ese núcleo como en un juego de muñecas rusas. Sobre ese diario documental, se extraen personajes (músicos del Colón) y se establece una ficción con ellos y una actriz. Luego esa ficción retorna al campo documental, de la mano de la pianista Margarita Fernández, y se reencuentra con un relato musical que le devuelve su aplomo documental. Este ida y vuelta está siempre guiado por los mismos temas (como si se tratara de una sonata y sus infinitas variaciones), que son las relaciones entre arte, radicalidad, dinero, trabajo e incluso amor.

Es evidente que este film forma parte de una familia de film más grande que por un lado caminan en ese curioso borde entre la ficción y lo documental, como mis films anteriores *El Loro y el Cisne* (2013), como la obra teatral *Por El Dinero* (2013), como mi último film *El Escarabajo de Oro* (2014) (Mejor Película Argentina en BAFICI 2014), como el futuro Film *Por El Dinero*, de inminente rodaje durante

2015, pero que también comparten los mismos temas, como son el trabajo, el dinero, los artistas, las políticas culturales, la sindicalización del trabajo artístico, la moral del artista, los artistas desclasados, el borde de la cultura, el acto de creación, que en este último caso ahonda sobre el acto de creación dentro de la imaginación infantil, a través de entrevistas a niñas y relatos inventados por ellas, como eventuales vendedoras de fósforos. Quizás esa tematización del arte como uno de los centros de la discusión política, económica y estética –siempre en un irreverente tono que rechaza de pleno cualquier tipo de solemnidad- sea una de las mayores características innovadoras de esta familia de películas y obras, donde, claramente, LA VENDEDORA DE FÓSFOROS se inscribe.



+ CONTACTO+

EUGENIA CAMPOS GUEVARA
e.camposguevara@gmail.com
Cel.: +549.116.003.0320

ALEJO MOGUILLANSKY
amoguillansky@gmail.com

+ PRENSA+

Todos los signos que participan en el film son trabajados por una hermosa empatía estética, como si Moguillansky fuera un DJ nacido en el siglo XIX que desde esa época pretérita amalgamara sustancias literarias, musicales y cinematográficas que intervienen sobre el presente...

Roger Koza

<http://www.conlosojosabiertos.com/ficunam-2018-13-la-vendedora-fosforos/>

"Moguillansky s'affirme comme l'un des nouveaux chefs de file du cinema argentin."

Nicolas Azalbert (Cahiers du cinema)

"La vendedora" es sutil, fluida y amable. Una película original y lograda. Quienes siguieron la competencia sostienen que mereció ampliamente el premio.

Eduardo Quintin

<http://www.perfil.com/noticias/columnistas/un-lugar-en-el-mundo.phtml>

"La vendedora de fósforos, con su amor por un idioma multidisciplinar, implora un arte en

el que refugiarnos, uno que se haga cargo de nosotros. "

Caimán - Cuadernos de cine: <http://labutacaazul.com/la-vendedora-de-fosforos-alejo-moguillansky-2017/>

Probablemente la mejor película de la competencia argentina sea La vendedora de fósforos, que funciona como un imán que atrae todo lo que pasa cerca...

Lautaro García Candela (Las pistas): <https://las-pistas.com/2017/04/24/bafici-2017-02-la-vendedora-de-fosforos/>

Featuring exquisite cinematography from Inés Duacastella, this spectacular work must not be missed...

Lincoln center review <https://www.filmlinc.org/films/the-little-match-girl/>

En la película de Moguillansky se percibe cierta búsqueda de belleza pura, como de gracia inocua, o exquisita nadería...

Alejandro I. Virué y Mauro Lazarovich (Revista Transas):

<http://www.revistatransas.com/2017/05/13/kinderspiel-serios-y-candidos-en-la-vendedora-de-fosforos-de-alejo-moguillasnky/>

La Vendedora de Fósforos afianza a Moguillansky como un director de coreografías perfectas, donde los montajes visuales y sonoros cobran la dimensión de la ensoñación...

Mónica Delgado (Desistfilm): <http://desistfilm.com/bafici-2017-la-vendedora-de-fosforos-de-alejo-moguillansky/>

"... una última escena brillante que contiene el que tal vez sea el diálogo más hermoso que escucharemos durante todo este BAFICI..."

Lucas Granero: <https://las-pistas.com/2017/04/30/bafici-2017-06-a-cada-vuelta-de-pagina/>

Ofrece una mirada lúdica pero muy profunda sobre la realidad que rodea a varios y diferentes artistas y lo hace de una forma que explica por qué Moguillansky ha sido

galardonado en festivales y por qué el cine íntimo, artesanal y humano que él propone se vuelve transcendente.

Joanna Delgado Chiaberto (Mexico)

<https://blog.revistadelauniversidad.mx/2018-01-31/la-vendedora-de-fosforos-de-alejo-moguillansky>

The film ably documents Buenos Aires' creative energy, and if nothing else it certainly feels like an authentic representation of how it feels to be young and bohemian there right now...

Daniel Witkin (Forward magazine, USA): <https://forward.com/culture/film-tv/395682/from-argentina-insane-music-unexpected-harmonies-and-marxist-overtones/>

Miguel Maestro (Blog español):

Moguillansky ha jugado con material de primera y lo ha mantenido en todo lo alto pese a jugar con nosotros como si fuéramos niños emocionados viendo a un pequeño burro disfrutar de su infancia ignorante de lo duro que será asumir la edad adulta.

<http://noshacemosuncineenorion.blogspot.com.ar/2017/10/la-vendedora-de-fosforos-alejo.html>

Es una película breve. Es una película pequeñita. Sin embargo, en ella caben muchas cosas. Es como los bolsillos de Harpo Marx. Es como el bolso de Félix el gato...

El diablo quizás (Blog español)

<http://eldiabloquizas.blogspot.com.ar/2018/03/manos-como-esas.html>

"el film de Moguillansky posee esa potencia del fuego que ilumina en tiempos de oscuridad."

José Emilio González: <http://correspondenciascine.com/2018/03/la-vendedora-de-fosforos-de-alejo-moguillansky/>

"Todo eso, como un vodevil vertiginoso, desarrolla la trama segura y fluida del filme"

Javier Luzi: <https://visiondelcine.com/competencia-argentina-la-vendedora-de-fosforos-de-alejo-moguillansky/>

"El resultado es un film desopilante y maravilloso, cargado de referencias de toda índole, con el plus de contar con excelentes actuaciones y sobre todo, una perfecta musicalización."

Mariana Santillan: <http://www.proyectorfantasma.com.ar/bafici-2017-criticas-de-las-cinephilas-y-la-vendedora-de-fosforos/>

"Enredos e desventuras várias, um aguçado sentido lúdico e coreográfico e a prova de que El Pampero Cine é uma das mais interessantes produtoras cinematográficas latino-americanas."

Cinamateca Portuguesa: <http://arcinemaargentino.com/la-vendedora-de-fosforos/>

"La Vendedora de fosforos alterne également le sérieux et le ludisme, l'intime et le public, l'Histoire et les histoires."

Gregory Coutaut: <http://www.filmdeculte.com/cinema/film/Vendedora-de-fosforos-La-6677.html>

"El último largometraje de Alejo Moguillansky (El escarabajo de oro) es, en verdad, una locura, pero una de esas que apuesta y sale ganando, cuya música da ganas de cerrar los ojos para poder apreciarla, pero su fotografía y un montaje prolijo lo impiden mientras nos plantean un recorrido por distintos rincones porteños, con el agregado de ciertos guiños para que todo cinéfilo sensible sepa de lo que se está hablando."

Mercedes Orden: <https://cinemasonor.com/2017/04/25/la-vendedora-de-fosforos-moguillansky-bafici-competenciaargentina/>

"Primero filmo, luego edito y finalmente escribo el guión"

Entrevista a Alejo Moguillansky en espacio cine

<https://espaciocine.wordpress.com/2017/08/17/am/>

"Son 71 minutos de acá para allá, con todo un final autorreferencial en el cual Moguillansky se ocupa de decir que su cine no es para reírse nada más."

Página 12 - Horacio Bernades

<https://www.pagina12.com.ar/33254-imprevistos-contra-las-cotidianidades>

"Moguillansky nos muestra el detrás del cine o el detrás de la ópera, pero no culmina en eso, sino que sus disparatadas historias toman del proceso, el marco y dentro todo se entremezcla."

Juan Pablo Barbero - Revista Caligari

<http://caligari.com.ar/Contenido/Textos/LaVendedoraDeFosforos2017.html>

"...capacidad para pensar lo real a través de la ficción y maestría del director para construir un relato combinando materiales diversos sin perder la vitalidad del impulso".

Jurado Festival Ourense

"Moguillansky nos lleva de esta manera a contemplar la utilidad del arte."

El Markovich

<https://cinescopia.com/la-vendedora-de-fosforos-el-caos-y-la-magia-de-la-realidad/2018/03/>

"El Pampero no se detiene. La productora mantiene su estatus como caldo de cultivo de films con propuestas que se diferencian de otras corrientes del cine argentino, constituyendo una especie de subgénero. La Vendedora de Fósforos (2017) es el nuevo exponente."

<http://www.cinedelasalturas.com.ar/2018/noticias/detalle?id=59af129be38f9>

Entrevista con Alejo Moguillansky (Infobae):

<http://www.infobae.com/cultura/2017/04/21/bafici-vanguardia-y-critica-social-en-una-inventiva-pelicula/>

Entrevista con Alejo Moguillansky (Claudio Minghetti)

<http://claudiominghetti.blogspot.com.ar/2017/04/vafici-alejo-moguillansky-y-la.html>

Entrevista con Alejo Moguillansky (Diario Los andes)

<http://losandes.com.ar/article/alejo-moguillansky-trabaje-esta-pelicula-verso-a-verso>